

## VII. MELLÉKLET

### Jogorvoslati kérelem

(A polgári és kereskedelmi ügyekben a tagállamközi követelésbehajtás megkönnyítése érdekében az ideiglenes számlazárolást elrendelő európai végzés eljárásának létrehozásáról szóló, 2014. május 15-i 655/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 36. cikkének (1) bekezdése)

A bíróság tölti ki

Ügyszám:

A bíróság átvette:(év/hónap/nap)

### FONTOS TUDNIVALÓ

#### Nyelv

A formanyomtatványt annak a bíróságnak vagy hatóságnak a nyelvén kérjük kitölteni, amelyhez Ön a kérelmet benyújtja. E formanyomtatvány az Európai Unió 23 hivatalos nyelvén elérhető az Európai igazságügyi portál honlapján a következő linken: [https://e-justice.europa.eu/content\\_european\\_account\\_preservation\\_order...](https://e-justice.europa.eu/content_european_account_preservation_order...) és online is kitölthető. Az Ön által ismert nyelvi változat segíthet a nyomtatványnak az előírt nyelven történő kitöltésében. Az Európai igazságügyi portál honlapján arra nézve is talál információt, hogy az adott tagállam jelezte-e, hogy elfogadja a bírósághoz vagy az illetékes hatósághoz benyújtandó iratokat az Európai Unió más hivatalos nyelvén (a 655/2014/EU rendelet 50. cikke (1) bekezdésének o) pontja).

#### Igazoló iratok

A kérelem formanyomtatványához valamennyi releváns igazoló iratot csatolni kell. Kérjük, csatolja a szóban forgó ideiglenes számlazárolást elrendelő európai végzés (a továbbiakban: a számlazárolási végzés) másolatát is.

#### Országkódok

Amikor e formanyomtatvány kitöltésekor egy tagállamra hivatkozik, kérjük, használja az alábbi országkódokat:

|                     |                  |                  |               |
|---------------------|------------------|------------------|---------------|
| AT Ausztria         | EL Görögország   | IT Olaszország   | PT Portugália |
| BE Belgium          | ES Spanyolország | LT Litvánia      | RO Románia    |
| BG Bulgária         | FI Finnország    | LU Luxemburg     | SE Svédország |
| CY Ciprus           | FR Franciaország | LV Lettország    | SI Szlovénia  |
| CZ Cseh Köztársaság | HR Horvátország  | MT Málta         | SK Szlovákia  |
| DE Németország      | HU Magyarország  | NL Hollandia     |               |
| EE Észtország       | IE Írország      | PL Lengyelország |               |

#### Jogorvoslati kérelem

A 655/2014/EU rendelet 33. és 34. cikke az adós rendelkezésére álló jogorvoslatokról rendelkezik. A rendelet 35. cikke azon egyéb jogorvoslatokról rendelkezik, amelyeket az adós és a hitelező egyaránt igénybe vehet.

Amennyiben kifogással kíván élni a számlazárolási végzés kibocsátása ellen, kérelmét a számlazárolási végzés kibocsátásának helye szerinti tagállam illetékes bíróságánál kell benyújtania.

Amennyiben kifogással kíván élni a számlazárolási végzés végrehajtása ellen, kérelmét a zárt számla helye szerinti végrehajtás helye szerinti tagállami bíróságnál vagy - ha a nemzeti jog úgy rendelkezik - illetékes végrehajtó hatóságnál kell benyújtania.

Az Európai igazságügyi portál honlapján a számlazárolási végzés elleni jogorvoslati eljárás során az adott tagállamban fizetendő bírósági illetékekről is talál információkat.

Ahol ez a formanyomtatvány lehetőséget biztosít szabad szöveg beírására és papíralapon tölti ki a formanyomtatványt, kérjük, amennyiben szükséges használjon további lapokat, és minden oldalt számozzon meg.

**1. Azon bíróság vagy hatóság, amelyhez a jogorvoslati kérelmet benyújtják**

1.2. Név:

1.3. cím

1.3.1 Utca és házszám/postafiók:

1.3.2. Település és irányítószám:

1.3.3. Tagállam (kérjük, tüntesse fel az országkódot):

**2. A jogorvoslat kérelmezője**

2.1. A jogorvoslatot kérelmező(k) a számlazárolási végzés kibocsátásához vezető eljárásban: <sup>(1)</sup>

jogosult

Adós

2.2. Vezetéknév, utónév/cég vagy szervezet neve:

2.3. cím

2.3.1. Utca és házszám/postafiók:

2.3.2. Település és irányítószám:

2.3.3. Ország (ha tagállam, kérjük, tüntesse fel az országkódot):

2.4. Telefon: (\*)

2.5. Fax (\*)

2.6. E-mail cím (ha van):

2.7. A fél képviselője (ha van) és elérhetőségei

2.7.1. Családi név és utónév (utónevek):

2.7.2. cím

2.7.2.1. Utca és házszám/postafiók:

2.7.2.2. Település és irányítószám:

2.7.2.3. Ország (ha tagállam, kérjük, tüntesse fel az országkódot):

2.7.3. E-mail cím (ha van):

### 3. A másik fél <sup>(2)</sup>

3.1. A másik fél a számlazárolási végzés kibocsátásához vezető eljárásban:

jogosult

Adós

3.2. Vezetéknév, utónév/cég vagy szervezet neve:

3.3. cím

3.3.1. Utca és házszám/postafiók:

3.3.2. Település és irányítószám:

3.3.3. Ország (ha tagállam, kérjük, tüntesse fel az országkódot):

3.4. Telefon: (\*)

3.5. Fax (\*)

3.6. E-mail cím (ha van):

3.7. A fél képviselője (ha van) és elérhetőségei

3.7.1. Családi név és utónév (utónevek):

3.7.2. cím

3.7.2.1. Utca és házszám/postafiók:

3.7.2.2. Település és irányítószám:

3.7.2.3. Ország (ha tagállam, kérjük, tüntesse fel az országkódot):

3.7.3. E-mail cím:

### **4. A számlazárolási végzést kibocsátó bíróság (csak akkor kell kitölteni, amennyiben eltér attól az 1. szakaszban megjelölt bíróságtól, amelyhez a fellebbezést benyújtják)**

4.1. Név:

4.2. Cím

4.2.1. Utca és házszám/postafiók:

4.2.2. Település és irányítószám:

4.2.3. Tagállam (kérjük, tüntesse fel az országkódot):

4.3. Telefon: (\*)

4.4. Fax (\*)

4.5. E-mail cím (ha van):

## 5. A számlázárolási végzés

5.1. A számlázárolási végzés kelte (év/hónap/nap):

5.2. A számlázárolási végzés ügyszáma:

5.3. A számlázárolási végzés értelmében zárolandó teljes összeg:

5.4. Pénznem:

|                   |                     |                                       |
|-------------------|---------------------|---------------------------------------|
| euro (EUR)        | horvát kuna (HRK)   | román lej (RON)                       |
| bulgár leva (BGN) | magyar forint(HUF)  | svéd korona (SEK)                     |
| cseh korona (CZK) | lengyel zloty (PLN) | Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-kódot) |

## 6. Jogorvoslati kérelem az eredeti eljárás helye szerinti tagállamban

6.1. Ezúton nyújtom be arra irányuló kérelmemet, hogy a számlázárolási végzést (kérjük jelölje be a vonatkozó jelölőnégyzetet):

módosítsák

vonják vissza

a következő okokból (kérjük, alább jelölje be a vonatkozó jelölőnégyzete(ke)t); amennyiben a számlázárolási végzés módosítását kéri, kérjük, a vonatkozó jelölőnégyzet alatt tüntesse fel a kért konkrét módosítást is):

6.1.1. a számlázárolási végzés 655/2014/EU rendelet szerinti kibocsátására előírt feltételek és követelmények nem teljesültek a következő okokból:

6.1.1.1.a 655/2014/EU rendelet nem alkalmazandó (2. cikk). Kérjük, részletezze:

6.1.1.2. az ügy nem tagállamközi ügy (3. cikk).Kérjük, részletezze:

6.1.1.3. a számlázárolási végzést kibocsátó bíróság nem rendelkezik joghatósággal (6. cikk).Kérjük, részletezze:

6.1.1.4. nincs sürgős szükség számlázárolási végzés meghozatalára, mivel nem áll fenn annak kockázata, hogy a hitelező követelésének velem szembeni végrehajtása meghiúsul vagy számottevően nehezebb lesz (7. cikk (1) bekezdés).Kérjük, részletezze:

6.1.1.5. a hitelező nem nyújtott be megfelelő bizonyítékot annak igazolására, hogy jók az esélyei arra, hogy a velem szembeni követelésének érdeméről számára kedvező döntés szülessen (7. cikk (2) bekezdés).Kérjük, részletezze:

6.1.1.6. a hitelező nem kezdeményezett az ügy érdemére vonatkozó eljárást a bíróság által meghatározott

időpontig (10. cikk).Kérjük, részletezze:

6.1.1.7. a hitelezőtől biztosíték vagy magasabb összegű biztosíték nyújtását kellett volna megkövetelni, mint amelyet a bíróság elrendelt (12. cikk).Kérjük, részletezze:

6.1.2. a számlazárolási végzést, a pénzeszközök zárolásáról szóló értesítést és/vagy a 655/2014/EU rendelet 28. cikkének (5) bekezdésében hivatkozott más iratokat – vagyis a hitelező által a bírósághoz előterjesztett számlazárolási végzés iránti kérelmet és a végzés kibocsátása érdekében a hitelező által a bírósághoz benyújtott valamennyi irat egy-egy példányát – nem kézbesítették számomra a számlá(i)m zárolását követő 14 napon belül

Kérjük, adja meg azt a címet, ahova az iratok és a fordítások küldhetők:

vagy, választhatóan,

e jelölőnégyzet bejelölésével fejezze ki beleegyezését, ezen iratoknak az eredeti eljárás helye szerinti tagállam bíróságánál történő átvételébe.

6.1.3.a részemre a 655/2014/EU rendelet 28. cikknek megfelelően kézbesített iratok nem feleltek meg az ugyanazon rendeletben foglalt nyelvi követelményeknek. Így különösen a rendelet 49. cikkének (1) bekezdése megköveteli a számlazárolási végzés és a hitelező által a bírósághoz előterjesztett számlazárolási végzés iránti kérelem lefordítását azon tagállam hivatalos nyelvére, amelyben az adós lakóhellyel vagy székhellyel rendelkezik, vagy más olyan nyelvre, amelyet az adós megért.

Amennyiben alkalmazandó, kérjük, adjon meg más olyan nyelvet, amelyet Ön megért:

Kérjük, adja meg azt a címet, ahova az iratok és a fordítások küldhetők:

vagy, választhatóan,

e jelölőnégyzet bejelölésével fejezze ki beleegyezését, ezen iratoknak az eredeti eljárás helye szerinti tagállam bíróságánál történő átvételébe.

6.1.4. a számlazárolási végzésben megállapított zárolandó összeget meghaladóan zárolt összegeket nem szabadították fel a 655/2014/EU rendelet 27. cikkének megfelelően.Kérjük, részletezze:

6.1.5. a követelést, amelynek végrehajtását a hitelező a számlazárolási végzés útján kívánta biztosítani, teljes egészében vagy részben megfizették.Kérjük, részletezze:

6.1.6.az ügy érdemére vonatkozó bírósági határozat elutasította azt a követelést, amelynek végrehajtását a hitelező a számlazárolási végzés útján kívánta biztosítani. Kérjük, részletezze:

6.1.7. az ügy érdemére vonatkozó bírósági határozatot, vagy azt a perbeli egyezséget vagy közokiratot, amelynek végrehajtását a hitelező a számlazárolási végzés útján kívánta biztosítani, hatályon kívül helyezték vagy adott esetben semmisnek nyilvánították. Kérjük, részletezze:

6.1.8. a körülmények, amelyek alapján a számlazárolási végzést kibocsátották, megváltoztak. Kérjük, részletezze:

6.1.9. mi (az adós és a hitelező) megegyeztünk a követelés rendezéséről. Ebben az esetben e formanyomtatványt a hitelezőnek és az adósnak egyaránt alá kell írnia.

## 7. Jogorvoslati kérelem a végrehajtás helye szerinti tagállamban

7.1. Ezúton nyújtom be arra irányuló kérelmemet, hogy a számlazárolási végzést: (kérjük, jelölje be a megfelelő jelölőnégyzetet)

- korlátozzák
- módosítsák
- megszüntessék

a következő okokból (kérjük, az alább 7.1.1 pontban jelölje be a vonatkozó jelölőnégyzete(ke)t); amennyiben a számlazárolási végzés korlátozását vagy módosítását kéri, kérjük, a vonatkozó jelölőnégyzet alatt tüntesse fel a kért konkrét korlátozást vagy módosítást is):

7.1.1. a számlazárolási végzést nem a 655/2014/EU rendelettel összhangban hajtották végre, mert:

7.1.1.1. a számlán tartott bizonyos zárolt összegeknek mentesnek kell lenniük a zárolás alól a 655/2014/EU rendelet 31. cikkének (3) bekezdésével összhangban, vagy a zárolás alól mentes összegeket nem vagy nem megfelelően vették figyelembe a számlazárolási végzésnek az említett rendelet 31. cikkének (2) bekezdése szerinti végrehajtásakor; Kérjük, részletezze:

7.1.1.2. a zárolt összeg ki van zárva a 655/2014/EU rendelet hatálya alól (a rendelet 2. cikke). Kérjük, részletezze:

7.1.1.3. a bírósági határozat, a perbeli egyezség vagy a közokirat – amelynek végrehajtását a hitelező a végzés útján kívánta biztosítani – végrehajtását megtagadták a végrehajtás helye szerinti tagállamban.

7.1.1.4. a bírósági határozat – amelynek végrehajtását a hitelező a számlazárolási végzés útján kívánta biztosítani – végrehajthatóságát az eredeti eljárás helye szerinti tagállamban felfüggesztették.

7.1.1.5. a számlazárolási végzés, a pénzeszközök zárolásáról szóló értesítés és/vagy a 655/2014/EU rendelet 28. cikkének (5) bekezdésében hivatkozott más iratokat nem kézbesítették számomra a számlá(i)m zárolását követő 14 napon belül;

Kérjük, adja meg azt a címet, ahova az iratok és a fordítások küldhetők:

vagy, választhatóan,

e jelölőnégyzet bejelölésével fejezze ki beleegyezését, ezen iratoknak az eredeti eljárás helye szerinti tagállam bíróságánál történő átvételébe.

7.1.1.6. a részemre a 655/2014/EU rendelet 28. cikkének megfelelően kézbesített iratok nem feleltek meg az ugyanazon rendeletben foglalt nyelvi követelményeknek. Így különösen a rendelet 49. cikkének

---

<sup>(1)</sup> bekezdése megköveteli a számlázárolási végzés és a hitelező által a bírósághoz előterjesztett számlázárolási végzés iránti kérelem lefordítását azon tagállam hivatalos nyelvére, amelyben az adós lakóhellyel vagy székhellyel rendelkezik, vagy más olyan nyelvre, amelyet az adós megért.

Amennyiben alkalmazandó, kérjük, adjon meg más olyan nyelvet, amelyet Ön megért:

Kérjük, adja meg azt a címet, ahova az iratok és a fordítások küldhetők:

vagy, választhatóan,

e jelölőnégyzet bejelölésével fejezze ki beleegyezését, ezen iratoknak az eredeti eljárás helye szerinti tagállam bíróságánál történő átvételébe.

7.1.1.7.a számlázárolási végzésben megállapított zárolandó összeget meghaladóan zárolt összegeket nem szabadították fel a 655/2014/EU rendelet 27. cikkének megfelelően. Kérjük, részletezze:(mindenhol változtatni):

7.1.1.8. a követelést, amelynek végrehajtását a hitelező a számlázárolási végzés útján kívánta biztosítani, teljes egészében vagy részben megfizették;Kérjük, részletezze:

7.1.1.9.az ügy érdemére vonatkozó bírósági határozat elutasította azt a követelést, amelynek végrehajtását a hitelező a számlázárolási végzés útján kívánta biztosítani.

7.1.1.10. az ügy érdemére vonatkozó bírósági határozatot, vagy azt a perbeli egyezséget vagy közokiratot, amelynek végrehajtását a hitelező a számlázárolási végzés útján kívánta biztosítani, hatályon kívül helyezték vagy adott esetben semmisnek nyilvánították.

Kérjük, részletezze:

7.1.1.11.a számlázárolási végzés végrehajtása nyilvánvalóan ellentétes a végrehajtás helye szerinti tagállam közrendjével. Kérjük, részletezze:

7.1.1.12. mi (az adós és a hitelező) megegyeztünk a követelés rendezéséről. Ebben az esetben a formanyomtatványt a hitelezőnek és az adósnak egyaránt alá kell írni.

7.1.1.13. a zárolás alól mentes összegeket ki kell igazítani.

Kérjük, részletezze:

## 8. Bizonyíték

Kérjük, sorolja fel az Ön jogorvoslati kérelmét alátámasztó valamennyi bizonyítékot:

**Kijelentem, hogy a közölt adatok legjobb tudomásom szerint megfelelnek a valóságnak, és közlésük jóhiszeműen történt.**

Pótlapok csatolása esetén kérjük, tüntesse fel az oldalak számát összesen és minden oldalt számozzon meg:

Kelt:

Dátum:(nn/hh/éééé)

Név, aláírás és/vagy bélyegző:

---

<sup>(1)</sup> Amennyiben a jogorvoslatról hozott határozatot a hitelező és az adós közös kérelmére hozták (a számlazárolási végzés visszavonása vagy módosítása céljából) azon az alapon, hogy egyezsége jutottak a követelés rendezéséről, e szakaszban mindkét felet fel kell tüntetni. Ebben az esetben amennyiben papíralapon tölti ki a formanyomtatványt, kérjük, használjon különálló lapokat az egyes felek vonatkozásában, és minden oldalt számozzon meg.

<sup>(\*)</sup> Nem kötelező

<sup>(2)</sup> Ezt a szakaszt nem kell kitölteni, amennyiben a 2. szakasz szerinti információt már a hitelezőre és az adósra nézve is megadták azon az alapon, hogy egyezsége jutottak a követelés rendezéséről.